اقتصاد: اروپا پیچیده ترین اتحادیه جهانی

مترجم: ریاحی، محمد مهدی

ملاقات سران 15 دولت در تورین‏ مانند فهرست پیش غذایی بود که در آن‏ انواع غذاهای استثنائی و پیچیده‏ وجود داشت.شرکت‏کنندگان باید قبل‏ از احساس هر نوع منفعت سلامتی، در مورد یک انتخاب تفکر کنند. چند کشور مشتاقانه در انتظار آزمایشهای‏ سخت بودند.اما نتیجه نهایی آینده‏ اروپا را"خوب یا بد"برای دهه‏های متمادی‏ شکل می‏داد.این قاره هرگز به‏طور کامل‏ از شوک ناشی از سقوط و فروپاشی‏ کمونیسم و بالا رفتن پرده آهنین در پنج‏ سال پیش رها نشده.بنابر این هدف‏ نهائی کنفرانس این بود که قاره را طوری‏ بسازد که در برابر حقایق سیاسی تازه‏ واکنش نشان دهد.کانون و مرکز این امر حصول اطمینان از این مطلب بود که بخش‏ شرقی فراموش شدهء اروپا بطور بی‏خطری‏ در غرب گیر شود.

برای انجام این کار،یک سری مبارزات‏ ترس‏آور مورد نیاز بود.باید اضافه کرد که‏ بسیاری از آنها،فراتر از حدود کنفرانس بود. قوانین موسسات که تقریبا چهل سال، پیش ابداع شده یعنی زمانیکه اتحادیه‏ اروپا انجمنی متشکل از فرانسه،آلمان، ایتالیا،بلژیک،هلند و لوکزامبورگ بود، می‏توانست به زحمت تیم 15 نفره کنونی‏ را در نظم کاری نگهدارد.تعدیل و وقف‏ قوانین برای عضویتی که در یک دهه‏ تقریبا مضاعف می‏شود،دشوارتر و بی‏ ثبات‏تر می‏باشد.

موارد غیر قابل هضم از این قرار بود.

رای‏گیری،هنگامیکه اعضای دولت‏ نمایندگانشان را به شورای وزیران که‏ بزرگترین تصمیمات باید در آن گرفته‏ شود،می‏فرستند.قطعی نیست این‏ تصمیمات با سخت‏گیری و شدت و برطبق‏ اندازه و جمعیت کشور محاسبه می‏شده‏ مثلا آلمان برای هر هشت نفر آلمانی، بلژیک برای هر دو نفر و لوکزامبورگ برای‏ هر دویست هزار نفر یک رای‏ دارد.کشورهای بزرگ به فهرست‏ متقاضیان نگاه می‏کنند و فقط لهستان‏ را با جمعیتی زیاد تشخیص‏ می‏دهند.بنابر این آنها از این واهمه دارند که مبادا کشورهای کوچک در موازین آراء بر علیه آنها با یکدیگر کار کنند.

رای اکثریت واجد شرایط.این‏ سیستمی است که دسته‏بندی را ترویج‏ می‏کند.هنگامیکه رای اکثریت‏ واجد شرایط به کار رود،فقط در صورتیکه با حدود 70 درصد آرا و اکنون 62 رای از 86 رای-حمایت شود،می‏توانند سیاستی‏ را به اجرا درآورند.نتیجه می‏گیریم که 26 رای مخالف به معنی یک‏"اقلیت مانع‏" است.کشورهای بزرگ مانند آلمان، انگلیس و هلند با همدیگر،دو پنجم‏ جمعیت اتحادیه را تشکیل می‏دهند- اما نمی‏توانند مانعی به حساب‏ آیند.برعکس ایرلند،لوکزامبورگ، سوئد،یونان،اطریش،بلژیک‏ و فلاند با 5/12 درصد جمعیت اتحادیه‏ می‏توانند مانع محسوب شوند.

کشورهای بزرگ،از این نگرانند که‏ عدم توان،با بزرگتر شدن اتحادیه، بدتر می‏شود و تصمیمات به یک‏"اکثریت، مضاعف‏"نیاز دارد،(که براساس جمعیت) اتحادیه و آراء آن در شورا محاسبه می‏شود.)" یا حتی اکثریت‏"فوق واجد شرایط"، با درصدهای بالاتر مورد احتیاج واقع‏ می‏شود.

ماخذ

:اکونومیست 30 مارس 1996

پی‏نوشت

(1)- QUALIHED MAJORITY VOTING